

3D

THE STORIES OF TIAN TIAN

天天的故事



五星级菜市场
A five-star food market

难忘的圣诞节
An unforgettable Christmas

奶奶的生日会
Grandma's birthday party

Easy

Steps to
Chinese

轻松学中文

Yamin Ma
Luoyan Zhu



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



3D

Easy
Steps to
Chinese
轻松学中文

THE STORIES OF
TIAN TIAN
天天的故事

Yamin Ma
Luoyan Zhu

 北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



©2017北京语言大学出版社，社图号15344

图书在版编目（CIP）数据

天天的故事. 3D / 马亚敏, 朱落燕编著. -- 北京:
北京语言大学出版社, 2017.3
ISBN 978-7-5619-4430-1

I. ①天… II. ①马… ②朱… III. ①汉语—对外汉语教学—语言读物 IV. ①H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字（2017）第031202号

天天的故事3D

TIANTIAN DE GUSHI 3D

责任编辑：黄 英
英文编辑：侯晓娟
装帧设计：李 佳
排版制作：北京鑫联必升文化发展有限公司
责任印制：姜正周

出版发行：北京语言大学出版社
社 址：北京市海淀区学院路 15 号，100083
网 址：www.blcup.com
电子信箱：service@blcup.com
电 话：编辑部 8610-82303647/3592/3395
国内发行 8610-82303650/3591/3648
海外发行 8610-82303365/3080/3668
北语书店 8610-82303653
网购咨询 8610-82303908
印 刷：北京中科印刷有限公司

版 次：2017 年 3 月第 1 版	印 次：2017 年 3 月第 1 次印刷
开 本：889 毫米 × 1194 毫米 1/24	印 张：2.25
字 数：20 千字	
03200	

PRINTED IN CHINA

目录 CONTENTS

10. 五星级菜市场 2
A five-star food market
11. 难忘的圣诞节 16
An unforgettable Christmas
12. 奶奶的生日会 30
Grandma's birthday party
- 生词总表 44
Vocabulary (Total)

目录 CONTENTS

10. 五星级菜市场 2
A five-star food market
11. 难忘的圣诞节 16
An unforgettable Christmas
12. 奶奶的生日会 30
Grandma's birthday party
- 生词总表 44
Vocabulary (Total)

每年十月的最后一个星期是我们学校的“校外活动周”。今年的“校外活动周”，我在上海的交换生家里住。

交换生叫学文，今年上九年级。他爸爸、妈妈都是商人，工作特别忙，还经常出差。他外婆跟他们一起住，因为外婆可以照顾学文。他外婆每天给他们做饭，学文也经常帮外婆做家务。



NEW WORDS

1. 交换生 exchange student
2. 照顾 look after



🔊 今天是星期六。学文的外婆带着我们去买菜。外婆说附近新开了一家五星级菜市场，叫“开明市场”。开明市场不是一个普通的市场，是一个菜市场加超市。

🔊 NEW WORDS

1. 五星级 five-star 2. 市场 market 菜市场 food market



外婆还说她以前一直去传统的菜市场买菜。传统的菜市场是露天的，在街边，环境不太好，有时地上湿湿的，不是很干净的。

NEW WORDS

1. 露天 in the open (air)
2. 街 street
3. 边 side
4. 环境 environment
5. 干净 clean

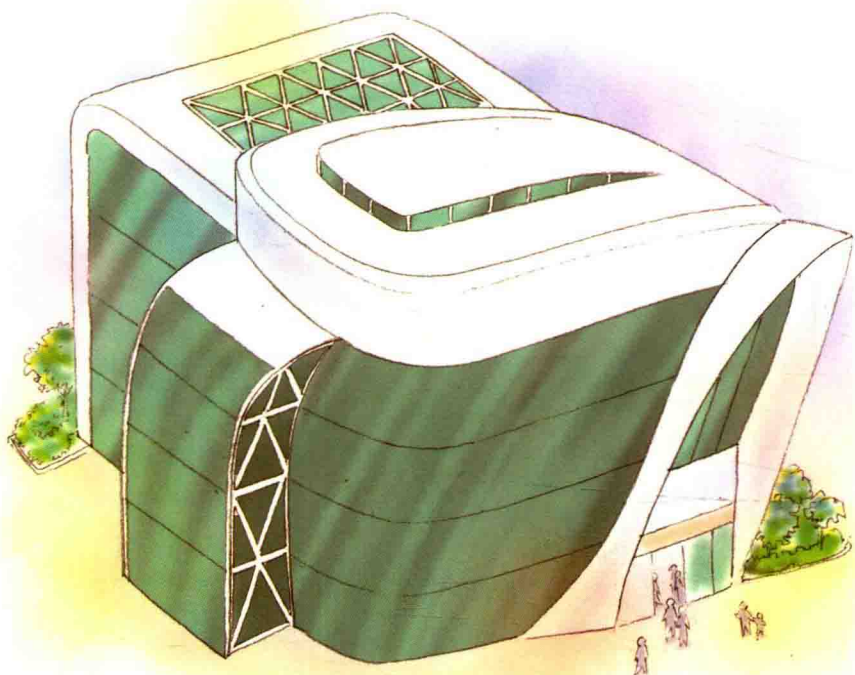
传统的菜市场里有很多摊位：有的卖活鱼、活虾、活鸡；有的卖新鲜猪肉、牛肉、羊肉；有的卖各种蔬菜，比如黄瓜、土豆、西红柿；有的卖各种水果，比如苹果、西瓜、梨；还有的卖零食，比如糖果、瓜子等。

除了卖海鲜、肉、蔬菜、水果、零食的摊位以外，菜市场里还有卖各种包、鞋帽、文具等的摊位。



NEW WORDS

1. 摊位 vendor's stall
2. 零食 snacks
3. 瓜子 melon seeds
4. 海鲜 seafood



这幢新楼就是开明市场，又卖菜又卖家庭用品。这个市场24小时开放，市民什么时候都可以去买菜，买各种日常用品。

NEW WORDS

1. 开放 open
2. 市民 resident of a city; citizen
3. 什么时候都…… whenever
4. 日常 daily

🔊 一楼是菜市场：卖海鲜、肉、蔬菜、水果等。摊位像一家家小店。但菜市场的环境很干净，一点儿都不脏，地上也没有水。

🔊 二楼到五楼是超市。二楼卖食品，比如方便面、糖果、牛奶、面包等。三楼卖快餐，比如三明治、热狗、薯条等。除了卖快餐以外，还卖各种盒饭，比如咖喱牛肉饭、鱼柳



饭、猪排饭等。三楼还卖各类酒、饮料、厨房用品等。四楼卖衣服、鞋帽。五楼卖书、文具、玩具等。

🔊 NEW WORDS

1. 脏 dirty 2. 方便 convenient 方便面 instant noodles
3. 类 kind; type 4. 玩具 toy

现在越来越多的人来开明市场买东西，因为这里的环境干净，服务员也很友好。

这里卖的鱼、肉、菜比超级市场的便宜，还新鲜。但是，在这里买东西不能讨价还价，外婆有点儿不习惯。不过在开明市场买东西太方便了，外婆还是喜欢来这里。她差不多每天都来这里逛。

外婆今天想包猪肉白菜饺子给我们吃。我们来到了肉店。

外婆问服务员：“猪肉怎么卖？”

NEW WORDS

1. 服务 service 服务员 shop assistant
2. 友好 friendly
3. 讨价还价 bargain
4. 不过 but; however
5. 包 wrap
6. 白菜 Chinese cabbage

服务员说：“二十四块钱一斤。”

外婆说：“太贵了！便宜一点儿，行吗？”

学文觉得很不好意思，马上拉着外婆离开了肉店。学文对外婆说：“您不可以在这里讨价还价，这是五星级菜市场！”



NEW WORDS

1. 不好意思 feel embarrassed
2. 马上 immediately
3. 拉 pull
4. 离开 leave

Exercise 1 Answer the questions according to the story.

1. 天天学校的“校外活动周”在几月?
2. 为什么学文的外婆跟学文一家一起住?
3. 新开的五星级菜市场叫什么名字?
4. 开明市场的环境好吗? 为什么?
5. 如果想买活鱼、活虾, 要去开明市场的几楼?

Exercise 2 Complete the sentences.

1. 传统菜市场的环境不太好, 有时地上_____。
2. 有的摊位卖蔬菜, 比如_____。
3. 开明市场 24 小时开放, 市民_____。
4. 开明市场的服务员_____。

Exercise 3

Fill in the blanks with the words in the box.

买 住 帮 开 卖 逛

1. 学文经常_____外婆做家务。
2. 外婆带着学文、天天去_____菜。
3. 学文家附近_____了一家五星级菜市场。
4. 学文的外婆差不多每天都去菜市场_____。
5. 有的摊位_____各种包、鞋帽、文具等。
6. 天天在上海的交换生家里_____了一个星期。

Exercise 4

Translate from Chinese to English.

1. 越来越多的人来开明市场买东西。
2. 在开明市场买东西不能讨价还价。
3. 传统菜市场是露天的，在街边。
4. 开明市场不是一个普通的市场，是一个菜市场加超市。

Exercise 5

Rearrange the words/phrases to form a sentence.

1. 包饺子 / 想 / 吃 / 我们 / 给 / 外婆 / 。



2. 地上 / 菜市场 / 湿湿的 / 传统 / 的 / 。



3. 喜欢 / 很多人 / 这里 / 日常用品 / 来 / 买 / 。



4. 以前 / 外婆 / 传统的菜市场 / 买菜 / 去 / 。



5. 早饭 / 每天 / 外婆 / 给 / 学文 / 做 / 。



Exercise 6

Write the opposite words.

1. 脏 → _____

4. 右边 → _____

7. 便宜 → _____

2. 湿 → _____

5. 以前 → _____

8. 晴天 → _____

3. 冷 → _____

6. 矮 → _____

9. 短 → _____

Exercise 7 Make a sentence with the words given.

1. 比 便宜



2. 水果 新鲜



3. 快餐 三明治



Exercise 8 Answer the questions.

1. 你家附近有菜市场吗？你们家一般去哪里买菜？
2. 你家附近有超市吗？你怎么去超市？
3. 你一般去超市买什么？